

E73 - The Royal Knights Selection Test

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Nar

*It appeared as though humanity
would be destroyed by the demons.*

[00:14] Nar

But a single mage saved them all.

[00:26] Nar

*He was called the Wizard King,
and he became a legend.*

[00:34] Nar

*After the Star Festival, the king
made a very important announcement.*

[00:39] King

The Eye of the Midnight Sun's
hideout has been located.

[00:41] King

We are going to launch an
all-out attack on the enemy!

[00:45] King

To that end,

[00:47] King

I have decided to gather an even more
select group from the Magic Knights

[00:50] King

to form the ultimate hand-picked unit.

[00:54] King

They will be called... the Royal Knights!

SIGN The

SIGN The Ro

SIGN The Royal

SIGN The Royal Kni

SIGN The Royal Knights

[00:59] Nar

A test involving all of the Magic Knights

[01:01] Nar

for a chance to join the Royal

Knights was about to begin!

SIGN The Royal Knights Selection Test

[02:38] Xerx

Good grief. We finally return from
our expedition, and now this.

[02:43] Xerx

Do anything else, and you'll
be obstructing public duties.

[02:45] Xerx

As a Magic Knight,
I'll have to dispose of you.

[02:48] Guy

Do you have any idea who this is?

SIGN Vice Captain of the Purple Orcas

Xerx Lügner

[02:52] Guy

This is the Vice Captain of the
Purple Orcas, Lord Xerx Lügner!

[02:56] Guy

His power and virtue are what made
the Purple Orcas who they are today!

[03:01] Guy

He's the Saint of Pure Ice!

[03:03] Zora

Why the hell would I know
about this pompous jackass?

[03:05] Zora

"The Saint of Pure Ice"?
Where's this ice of yours, then?

[03:10] Zora

He looks more like a zombie
covered in mud to me.

[03:13] Guy

What?!

[03:15] Zora

Two-bit flunkies shouldn't be boasting
about supposed glories.

[03:21] Zora

Is your great master there such
a piece of trash that he needs you

[03:24] Zora

to make introductions for him?

[03:25] Guy

Wha—

[03:27] Zora

Obstruction of public duties?
Must be nice being such a bigshot.

[03:32] Zora

You can say whatever the hell you
want about things you don't like.

[03:37] Zora

Go on. Give it a try.

[03:40] Zora

Try to strike me down in the name of justice
with this all-powerful magic of yours,

[03:44] ---

great vice captain of some band of thugs
who likes to throw his weight around.

[03:48] Guy

You swine!

[03:51] Xerx

How dare you insult the Magic Knights?

[03:54] Xerx

I shall make you regret your very
existence with my magic!

[03:57] Xerx

Ice Magic: Ice Slicer!

[04:09] Zora

The Saint of Pure Ice...

[04:12] Zora

Really?

[04:14] Zora

Yet you lost to someone like me?
Your title as vice captain is obviously a joke.

[04:26] Zora

That Magic Knight's robe is wasted on you.

[04:31] Zora

Now, then... Let's see if there's anyone
else around worth humiliating even more.

[04:43] Winston

The Royal Knights Exam! I don't know what
kind of exam it is, but I'm all fired up!

[04:49] Winston

I can finally show everyone my true powers!

[04:53] Mimosa

I beg your pardon,
but even that level of power

[04:56] Mimosa

is enough to disturb the people around you,

[04:59] Mimosa

so could you consider calming down a bit?

[05:03] Winston

M-My apologies.

SIGN The Golden Dawn 5th Class Intermediate Magic Knight

Mimosa Vermillion

[05:06] Guy

That's Mimosa Vermillion!

[05:08] Guy

I hear she's an expert
at healing and support,

[05:11] Guy

but she's been learning attack
spells lately, too.

[05:13] Guy 2

So she's a jack of all trades?
That's royalty for you!

[05:17] Klaus

Mimosa, don't start any
trouble before the exam.

[05:21] Klaus

Pointing out the lower magic level
of someone who's your elder...

[05:25] Klaus

I see you're as obviously rude as ever.

[05:28] Mimosa

And you're so serious, a worrywart,
and a four-eyes, Klaus.

[05:31] Klaus

Four-eye—

SIGN The Golden Dawn 3rd Class Intermediate Magic Knight

Klaus Lunettes

[05:33] Guy

That's Klaus Lunettes.

[05:35] Guy

He's powered up a lot in the past
few months, and his steel magic

[05:38] Guy

is real tough to break through.

[05:40] Guy

I heard he's also working out.

SIGN The Golden Dawn 5th Class Intermediate Magic Knight

Yuno

[05:44] Guy

That's... the number one rookie this year!

[05:46] Guy

The Wind Spirit user Yuno!

[05:48] Bell

Hey! We had a date today, Yuno!

[05:54] Yuno

I never agreed to that.

[05:55] Bell

What?! Then promise you'll take me
out on a date tomorrow! Right now!

[06:00] Yuno

No.

[06:01] Bell

Ugh! Fine! The day after tomorrow works, too!

[06:04] Yuno

I don't know what'll happen
that far into the future.

[06:08] Bell

What's your problem?!

Now I'm going to mess up your hair!

SIGN The Golden Dawn 2nd Class Intermediate Magic Knight

Hamon Caseus

[06:15] Hamon

Well, aren't they a delight, Alecdora?

[06:17] Alec

Right.

SIGN The Golden Dawn 4th Class Senior Magic Knight

Alecdora Sandler

[06:19] Guy

So many other top contenders
that we all know!

[06:22] Guy 2

There's a good chance a bunch of the Golden
Dawn's members are going to pass this exam.

SIGN The Golden Dawn Vice Captain

Langris Vaude

[06:28] Mimosa

Everyone seems quite on edge, don't they?

[06:31] Mimosa

They should all relax a little bit more.

[06:35] Klaus

You're far too relaxed.

[06:37] Asta

Hey! Klaus, Mimosa!

[06:40] Asta

Long time no see!

[06:41] Mimosa

A-A-A... A-Ashta!

[06:45] Klaus

Have you been well, Asta?

[06:47] Klaus

I've been working out and getting stronger!

[06:49] Klaus

I won't lose to you!

[06:50] Asta

Really? I'm getting fired up!

[06:54] Mimosa

Asta! L-L-Let's give it our all!

[06:57] Asta

Heck yeah! Hey, your face is a little red.

[07:01] Asta

You feelin' okay, Mimosa?

[07:02] Mimosa

Y-Yes! I-I'm fine!

[07:05] Mimosa

*I'm nervous since I haven't seen
him in so, so, so, so, so, so long!*

[07:08] Yuno

I see you're as loud as ever.

[07:10] Asta

Heya, Yuno! Weren't the hot
springs great the other day?

[07:14] Yuno

Yeah.

[07:15] Mimosa

H-Hot springs? What's this
about hot springs, Yuno?

[07:19] Asta

I lost to you in that race up the volcano,

[07:22] Asta

but I won't lose to you today, Yuno!

[07:24] Yuno

Did you do some image training to
prepare for when you fail today?

[07:27] Yuno

We wouldn't want you crying.

[07:28] Asta

What?!

[07:30] Mimosa

Y-Yuno, what's this about hot springs?

[07:34] Asta

You seem to be having fun, Yuno.

[07:36] Yuno

You too, Asta.

[07:38] Mimosa

What's this about hot springs?!

[07:42] Leo

Asta! Yuno! Don't forget about me!

SIGN The Crimson Lion Kings 2nd Class Intermediate Magic Knight

Leopold Vermillion

[07:45] Asta

Leo!

[07:46] Leo

I'm the one who's going to pass this exam!

[07:49] Asta

It's me!

[07:50] Yuno

It's me.

[07:51] Leo

No, it's me!

[07:52] Mimosa

Seriously, what's this about hot springs?!

[07:56] Finral

Wow, am I ever nervous.

[07:58] Finral

I guess I just have to give it all I can.

[08:01] Magna

Who the hell are you? You've got some nerve wearing a Black Bulls robe, jerk face.

[08:05] Magna

Who gave you permission, huh?!

[08:07] Luck

I dunno who you are, but wanna fight?

[08:11] Finral

It's me, Finral!

[08:14] Finral

I wanted to pump myself up,
so I changed up my hairstyle!

[08:19] (Flashback) Vanessa

You want to change your hairstyle?
What brought this on?

[08:22] (Flashback) Vanessa

Change of mood? Did you get dumped again?

[08:25] (Flashback) Finral

No.

[08:27] (Flashback) Vanessa

Oh, of course. If you changed your
hairstyle every time you got dumped,

[08:30] (Flashback) Vanessa

you wouldn't have any hair left.

[08:33] (Flashback) Finral

So mean...

[08:36] (Flashback) Finral

In all seriousness,
I wanted to pump myself up.

[08:38] (Flashback) Vanessa

You got it! I've got just the thing!

[08:43] (Flashback) Finral

Whoa, wait! S-Stop!

[08:47] Finral

So, yeah. I wanted a fresh start,
so I came here with a new hairstyle.

[08:51] Magna

Stop lyin'! Like that wuss
would ever come here.

[08:55] Finral

I'm not lying, and I have seniority here!

[08:57] Finral

"Wuss"?! That's so mean!

[08:59] Asta

Oh, come on, you two! Stop being so mean!

[09:02] Asta

It's obviously Finral!

[09:05] Finral

Asta!

[09:07] Asta

But I think that's a bit over the top.

[09:09] Magna

Yeah, it totally is!

[09:11] Magna

The fact that you changed your hairstyle
to pump yourself up is over the top!

[09:15] Luck

Yeah, totally over the top.

[09:17] Luck

The fact that you frosted
your tips is way over the top.

[09:21] Finral

Who cares if it's over the top?!

"I'm only human!" by Finral.

[09:25] Noelle

Ugh, they're so noisy. How embarrassing.

[09:26] Luck

Over the top! Over the top! Over the top!

SIGN The Silver Eagles 3rd Class Intermediate Magic Knight

Solid Silva

[09:32] Noelle

Solid...

[09:35] Solid

Really? You came to embarrass us again?

[09:39] Solid

Give me a break.

[09:41] Solid

When you lose so miserably,
it tarnishes the Silva family name.

[09:46] Solid

There's still time. Hurry up and leave.

[09:50] (Flashback) Mere

Her magic was refined beyond belief,

[09:54] (Flashback) Mere

and it had dignity.

[09:56] (Flashback) Mere

Your magic is so crude and unsightly,
it's hard to believe you're royalty.

[10:00] (Flashback) Mere

And that's why you must surpass her.

[10:03] Noelle

I-I'm not leaving!

[10:05] Noelle

N-Now, if you'll excuse me...

[10:08] Noelle

That's right. I'm not afraid anymore.

[10:11] Noelle

*I'm going to show my brothers
and sister that I've grown!*

[10:17] Solid

Your failure.

[10:20] Julius

Thank you all for gathering here today.

SIGN 28th Wizard King

Julius Novachrono

SIGN Wizard King's Attendant

Marx Francois

[10:25] Julius

Now, let us begin the
Royal Knights Selection Exam.

[10:32] King

I shall explain the details of the exam.

SIGN The King of the Clover Kingdom

Augustus Kira Clover XIII

[10:34] King

I am royalty, and this is the Royal
Knights Selection Exam, after all.

[10:39] King

*All of you, work harder to make
me more popular with the people.*

[10:44] King

The exam will consist

[10:46] King

of a team competition: a magic
crystal destruction battle tournament!

[10:55] Noelle

Team competition?

[10:57] Luck

Crystal?

[10:58] Magna

What kind of rules does that have?

[11:00] Asta

Huh? We aren't going

head-to-head with each other?

[11:03] Asta

Don't make the rules too complicated, okay?

[11:05] King

The rules are simple!

[11:08] King

Protect your own team's crystal,
which will be placed in your area,

[11:12] King

and destroy the other team's crystal.

The first team to do this wins!

[11:16] Asta

You're right! That *is* simple! Heck yeah!

[11:19] King

If no team is able to destroy a crystal
within the 30-minute time limit,

[11:24] King

the one that has done the most
damage to its target wins.

[11:28] King

Er... We've chosen this format because...

[11:32] King

Er... Um...

[11:35] King

Let's see...

[11:37] King

I believe it's...

[11:39] Julius

Ahem.

[11:40] Julius

In battles against the
Eye of the Midnight Sun,

[11:42] Julius

several squads will have to work together.

[11:45] King

He took the best part!

[11:48] Julius

We thought this would be
the best way to measure

[11:51] Julius

the cooperation and strategy skills

you'll need at times like that,

[11:54] Julius

rather than simply fighting with brute force.

[11:58] King

Precisely!

[12:00] Julius

Also, I bet I'll get to see lots of their non-combat spells this way, too.

[12:06] Hamon

Ah, I see.

[12:08] Alec

Which means we'll have to team up with members of the other squads.

[12:13] Julius

Now, let us announce the teams.

[12:20] Asta

Let's see, I'm...

SIGN Mimosa Vermillion

SIGN Asta

[12:23] Asta

Oh, hey! I'm on the same team as Mimosa!

[12:25] Mimosa

I-I'm on the same team as Asta?!

[12:28] Mimosa

I'm happy, I'm oh so happy,

[12:30] Mimosa

but I need to concentrate!

I need to concentrate on the exam!

[12:33] Mimosa

But again, what's this about hot springs?!

SIGN Asta

SIGN Mimosa Vermillion

[12:36] Asta

And...

SIGN Xerx Lügner

[12:38] Asta

Xerx Lügner? Who the heck is that?

[12:42] Zora

Oh, my bad! I'm a little late!

[12:49] Zora

But I bet our great Wizard King will forgive me for being a tiny bit late.

[12:55] Asta

Who's that guy?

[12:57] Zora

I'm Xerx Lügner. It's a pleasure.

[13:08] Zora

I'm Xerx Lügner. It's a pleasure.

[13:15] Zora

Man, I just happened to run into a little old lady in distress.

[13:19] Zora

I helped her out, since I'm a Magic Knight, so I ended up a little late.

[13:23] Zora

My bad.

[13:25] Julius

I see. Is the old lady all right?

[13:27] Zora

Yup! She's doing great!

[13:31] Guy

Who is that guy?

[13:34] Marx

Step away, you cur.

[13:38] Zora

Hey, come on, now. That's not very nice.

[13:40] Zora

What's the big idea?

[13:42] Marx

That would be my line.

[13:44] Marx

Xerx Lügner? But that's—

[13:48] Marx

Wizard King?

[13:50] Guy

What are you trying to pull, you bastard?

[13:53] Guy 2

How dare you act like that after arriving late?

[13:55] Sol

The Wizard King is one of the only guys Sis respects!

[14:00] Asta

What do you think you're doing to the Wizard King?!

[14:02] Julius

Now, now. Calm down, everyone.

[14:05] Zora

Oh, right. I guess everyone respects the Wizard King.

[14:10] Zora

But I don't.

[14:13] Zora

Don't push your values on me, you worthless rabble.

[14:19] Marx

That's definitely Xerx's robe.

[14:22] Julius

Looks like he gave himself quite the makeover after that long expedition of his.

[14:28] Marx

This is no laughing matter, sir!

[14:32] Zora

Well, it looks like we're on the same team,

[14:36] Zora

so let's get along.

[14:40] Asta

Sure.

[14:45] Asta

That stinks!

[14:49] Zora

The stinkiest bug in all the Clover Kingdom, the rainbow stinkbug.

[14:54] Asta

I'm being assaulted by the scent of the rainbow!

[14:57] Asta

Are you actually trying to get along with me?!

[15:00] Zora

Of course not.

[15:02] Zora

Why would I bother getting along with an airhead with a moronic face,

[15:06] Zora

who's a hyperactive dumbass, too?

[15:09] Zora

You're just a noisy shrimp.

[15:12] Luck

That's pretty smelly.

[15:17] Asta

Why, you...

[15:18] Asta

You jerk with a cool-looking thing wrapped around your face!

[15:22] Magna

Why are you complimenting him?

[15:25] Asta

Are you even trying at all?!

[15:28] Zora

Looks like all you can do is try.

[15:31] Asta

Didn't you come here to get
chosen as a Royal Knight?!

[15:35] Zora

Me?

[15:37] Zora

I came here to make fun of you people.

[15:40] Asta

Huh?!

[15:42] Winston

Was Vice Captain Xerx always like that?

[15:45] Adrian

He's not at all like the rumors.

[15:48] Adrian

I heard he was the Saint of Pure Ice,

[15:50] Adrian

but he's been stationed in the borderlands,
so only a few people actually know him.

[15:57] Marx

Are you really okay with this?

[15:58] Julius

Yup. It looks fun.

[16:02] Asta

Pardon me!

[16:04] Asta

I don't wanna be on the
same team as this guy!

[16:08] Julius

Now, now... We're all Magic Knights here,
so let's all just get along.

[16:13] King

Hey... Haven't you forgotten about me?

[16:17] Julius

All right, everyone.

Have you confirmed your teams?

SIGN C Team

Sol Marron Magna Swing Kirsch Vermillion

[16:25] Sol

Who the heck is this tiny delinquent?

[16:27] Magna

You're just too big!

[16:29] Sol

What'd you say?! Don't make me smack
those lame glasses off your face!

[16:32] Magna

What?! How about I bury you in the
ground to make you a little shorter?!

[16:37] Sol

My attribute is actually earth!

[16:39] Sol

Just try and bury me!

[16:42] Sol

Ugh! Men are so stupid!

SIGN P Team

En Ringard Noelle Silva Yuno

[16:48] Yuno

*So I'm with the noisy little
girl who's always with Asta.*

[16:53] Bell

Well, aren't you cute?

[16:56] Bell

But just so you know, Yuno belongs to me.

[16:59] Bell

Don't you dare lay a finger on him.

[17:01] Noelle

*I'm on the same team as the lofty
guy who's Asta's childhood friend?*

[17:06] Bell

Hey, are you listening? Don't even
think about getting in the way!

[17:09] Bell

If you dare hold Yuno back,
I'll make you regret it!

[17:13] Noelle

Ugh, shut up already!

SIGN K Team

Puli Angel Luck Voltia Klaus Lunettes

[17:19] Klaus

H-How can this be?

[17:21] Klaus

*I'm on the same team as the
self-centered Luck, the Cheery Berserker?*

[17:25] Luck

Pleased to meet ya!

[17:26] Luck

Let's work together and do our best!

[17:29] Klaus

Huh? Work together?

[17:31] Klaus

S-Sure.

[17:34] Luck

We're gonna be great teammates!

SIGN E Team

Finral Roulacase Leopold Vermillion Hamon Caseus

[17:45] Finral

He's laughing.

[17:48] Finral

And so is he...

[17:50] Finral

I-Is this team going to be okay?

SIGN O Team

Dimitri Blint Solid Silva Alecdora Sandler

[17:57] solidP

I'm not a fan of yours, but you do
have skill, so I guess I can live with it.

[18:01] solidP

Don't go running off to act on your own.

[18:03] Julius

All right, let's head over to the main stage.

[18:07] Julius

Cob, I'm counting on you.

SIGN Magic Knight Who Accompanies the Wizard King

Cob Portaport

[18:09] Cob

Yes, yes, yes, sir!

[18:15] Asta

Whoa! Spatial magic!

[18:18] Cob

Right this way! Have fun.

[18:30] Asta

This is the stage for the crystal
destruction tournament?!

[18:34] Asta

It's huge!

[18:35] Julius

The battlefield has a wide
range of different areas.

[18:38] Julius

Use them to display your
powers to the fullest.

[18:41] Asta

Got it!

[18:42] Julius

And here's the tournament chart,
which we determined by lottery in advance.

[18:48] Julius

Battle wins and losses won't directly
affect whether you pass or fail.

[18:52] Julius

That said, the more you win, the more
you'll be able to show your true skills.

[18:55] Julius

Since you have the chance,
I hope you all strive to win.

SIGN Sandler

SIGN Solid

SIGN Dimitri

SIGN En

SIGN Yuno

SIGN Noelle

[19:00] Noelle

*I'm facing off with Solid's
team right off the bat?*

[19:04] Solid

I'll happily finish you off myself, Noelle.

SIGN Leopold

SIGN Hamon

SIGN Finral

SIGN Bolha

SIGN Kyle

SIGN Gaston

SIGN Langris

SIGN Flagil

SIGN Sekke

SIGN Gareth

SIGN Simon

SIGN Medeo

[19:09] Finral

*If we win the first round,
I'll be facing off with Langris.*

SIGN Xerx

SIGN Mimosa

SIGN Asta

SIGN Kirsch

SIGN Sol

SIGN Magna

SIGN Sandler

SIGN Solid

SIGN Dimitri

SIGN En

SIGN Yuno

SIGN Noelle

[19:15] Asta

*So we'd take on Yuno's
team in the finals, huh?*

[19:18] Asta

I'm going to win until then, no matter what!

[19:20] Asta

No, I'm gonna win this whole thing!

[19:24] Julius

All right, we're about to begin round one.

[19:27] Asta

Whoa! And we're up first!

[19:30] Julius

You may attack your opponents!

[19:33] Julius

Though I'm sure this goes without saying, make sure you guys don't kill anyone!

[19:37] King

Let me stand out some more!

[19:39] Julius

We've got a high-level recovery mage on standby, so fight to your hearts' content!

[19:45] Asta

Oh, hey! It's Owen! Clover Kingdom's super-famous sketchy doctor!

[19:51] Asta

My arms are all better now!
I'm sorry I worried you!

[20:02] Vanessa

Yoohoo! The beautiful ladies of the Black Bulls came to cheer you on!

[20:07] Charmy

La!

SIGN I'll do my best cheering!

[20:11] Finral

Thank you so much, ladies.

[20:14] Finral

But are you sure it was okay for all of you to come at once?

[20:17] Vanessa

The captain gave us a heartfelt send-off.

[20:21] Finral

Oh, really? That's our captain!

[20:25] Finral

We're actually just about to start.

[20:27] Vanessa

Oh? So Asta's team is the first round?

[20:31] Vanessa

Well, that's definitely fitting for him.

[20:34] Vanessa

Asta! You'd better show them who's boss!

[20:38] Charmy

La! La!

[20:40] Charmy

I can't see, la!

[20:41] Charmy

At this rate, I'm going to miss my meal-saving prince's heroic deeds!

[20:46] Charmy

La?!

[20:48] Julius

All right. Are both teams ready?

[20:51] Charmy

Yup.

[20:56] Asta

I'm getting hyped!

SIGN Petit Clover

[22:36] All

Petit Clover!

SIGN What's This

About Hot Springs!?

[22:40] Mimosa

What's This About Hot Springs?!

[22:44] Asta

Heya, Yuno! Weren't the hot springs great the other day?

[22:47] Yuno

Yeah.

[22:48] Mimosa

H-Hot springs? What's this about hot springs, Yuno?

[22:52] Yuno

Soon.

[22:54] Mimosa

What do you mean, "soon"? Is it a secret just between you two?

[22:59] Mimosa

Your own private hot springs?

[23:02] Asta

The water's great!

[23:03] Yuno

Yeah.

[23:04] Mimosa

They bathe together...

[23:06] Asta

Does it itch anywhere?

[23:08] Yuno

A bit below the back of my right ear.

[23:10] Asta

This must be it!

[23:11] Yuno

It is.

[23:12] Mimosa

They shampoo each other's hair!

[23:16] Asta

So what did I write?

[23:18] Yuno

Tatoes.

[23:19] Asta

Correct!

[23:21] Asta

It's your turn next, Yuno.

[23:22] Mimosa

*Then they draw words on
each other's backs!*

[23:25] Mimosa

Hot springs? Hot springs?

[23:28] Asta

Is she okay? Looks like she got overheated
just thinking about the hot springs.

[23:34] Yuno

She must love hot springs.

[23:36] Mimosa

Hot springs...

[23:39] Mimosa

Our battle is about to begin.

[23:42] Mimosa

I, Mimosa Vermillion, will do my
best not to get in anyone's way!

[23:46] mimosa

Black Clover, Page 74:
"Flower of Resolution."

SIGN Page 74

Flower of Resolution

[23:50] Mimosa

I will make my flower bloom.

Revision #1

Created 2024-02-13 02:24:50 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:24:51 UTC by whimsee